



Cerberus[®] PRO – il piacere di proteggere



Answers for infrastructure.

SIEMENS



Cerberus® PRO – il piacere di proteggere

Proteggere persone e beni. Assicurare processi e continuità. Questa è la funzione della protezione incendio. Cerberus® PRO è un potente sistema per una rivelazione incendi veloce e affidabile, la segnalazione di allarmi e il comando dell'impianto. L'ampia gamma di prodotti innovativi fornisce tecnologia di avanguardia con funzionalità di sicurezza straordinarie. Quindi potete essere certi di realizzare la vostra applicazione nel modo più soddisfacente possibile.

Soddisfare tutti i requisiti

■ Proteggere persone e beni con i prodotti Siemens

La famiglia Cerberus® PRO comprende varie centrali, rivelatori incendio, dispositivi periferici e accessori. Tutti hanno una cosa in comune: caratteristiche di sicurezza intelligenti e uniche. Per esempio, tutti i dispositivi periferici e i terminali incendio hanno isolatori di linea integrati. Così, anche in caso di interruzione di linea o corto-circuito, il sistema rimane pienamente operativo e i guasti vengono facilmente localizzati. La funzione di modalità degradata è implementata in tutto il sistema, assicurando rivelazione, comandi, allarmi e chiamata ai vigili del fuoco anche in caso di guasto al processore.

I rivelatori incendio Cerberus® PRO incrementano la sicurezza grazie alla loro intelligenza distribuita: Le decisioni importanti sono prese localmente dal rivelatore. Questo permette di utilizzare cavi non schermati, così da rendere facile la progettazione e l'installazione di Cerberus® PRO e risparmiare tempo e denaro. In breve: Cerberus® PRO è la risposta intelligente alle vostre necessità di protezione incendio.

■ Integrabilità nelle reti IT esistenti

Cerberus® PRO è un sistema di facile utilizzo. Offre un gamma completa dalla singola centrale al grande sistema in rete. Anche soluzioni multi-edificio in rete possono essere realizzate con una progettazione semplice. L'uniformità dell'hardware di centrale facilita il processo di progettazione. Cerberus® PRO può essere integrato nella infrastruttura IT esistente e le informazioni distribuite sulla rete per aumentare ulteriormente l'usabilità del sistema.

Lo start-up del sistema è sicuro e facile grazie all'auto-configurazione. Questa funzione permette l'immediata attivazione della protezione incendio in fase di costruzione, supportando la consegna puntuale dell'impianto. Inoltre, Cerberus® PRO può essere integrato nel sistema di centralizzazione Siemens mediante un'interfaccia standard BACnet. Potete così integrare la protezione incendio con altri sottosistemi di sicurezza quali il controllo accessi e la protezione intrusione Siemens. A vostro beneficio: tutte le soluzioni con la stessa filosofia e tutte dallo stesso fornitore.

■ Progettazione e messa in servizio facili e veloci

Per qualsiasi dimensione o requisito, Cerberus® PRO permette una facile realizzazione con un limitato sforzo di progettazione. Ad esempio, i terminali ripetitori di piano sono alimentati dalla linea e richiedono meno progettazione per il loro collegamento e alimentazione. Le centrali sono centralizzabili in modo nativo e permettono un facile collegamento in rete anche in una fase successiva. Grazie al supporto di complesse funzioni in logica booleana, reazioni a cascata e controlli dinamici, nessun modulo PLC aggiuntivo è necessario.

Potenti funzioni di accesso remoto sono disponibili per la gestione sistema e la ricerca guasti in modo da ridurre il numero di visite in campo e guadagnare tempo prezioso.

■ Flessibilità e disponibilità

Cerberus® PRO offre un'eccellente tecnologia di rivelazione con parametri selezionabili. Un'ampia serie di rivelatori speciali è disponibile per le applicazioni più difficili. Per qualsiasi requisito, la gamma di rivelatori Cerberus® PRO offre la giusta scelta per una rivelazione affidabile.

■ Affidarsi all'esperienza

Siemens è nota per la spinta innovativa, la leadership tecnologica e l'alta qualità. Siamo stati i primi produttori di rivelatori automatici d'incendio. I nostri prodotti sono il frutto di decenni di esperienza e conoscenze. In futuro, continueremo a estendere la nostra linea di prodotti Cerberus® PRO. Continuità e compatibilità con future estensioni fanno di Cerberus® PRO un investimento sicuro.

In sintesi

- Caratteristiche di sicurezza intelligenti e uniche – come gli isolatori integrati e la modalità degradata
- Progettazione facile – anche per reti multi-edificio
- Le infrastrutture di rete esistenti possono essere riutilizzate – per una facile integrazione
- Avvio del sistema facile e sicuro – grazie all'auto-configurazione
- Integrazione con il sistema di centralizzazione Siemens – tramite interfaccia standard BACnet
- Ampia gamma di rivelatori incendio – per soddisfare svariati requisiti
- Linea Cerberus® PRO – prodotti affidabili di alta qualità da Siemens





Sistemi di base



- Solo allarmi sonori
- Qualsiasi allarme comporta la completa evacuazione dell'edificio
- La programmazione può essere limitata ai soli testi utente

Sistemi di chiamata a distanza



- Semplice allarme sonoro
- Chiamata a distanza o ai vigili del fuoco
- Modalità di verifica quando il sistema è presidiato
- Pre-configurato

Assicurare una sicurezza completa con potenti centrali

Le centrali Cerberus® PRO combinano gli standard di alta sicurezza con la più moderna tecnologia. Competitive anche per le soluzioni più semplici, sono adeguate per ogni applicazione – la scelta ideale per progetti di ogni dimensione e complessità.

■ Proteggere in modo intelligente

Cerberus® PRO protegge persone e beni sin dall'inizio grazie all'auto-configurazione utilizzabile già in fase di costruzione. Come funziona? Le centrali configurano e importano automaticamente i dati di tutti i rivelatori e dispositivi periferici collegati e li assegnano automaticamente alle zone.

Inoltre, tutte le centrali possono operare in modalità degradata. Questo significa che, anche in caso di guasto al processore, il rivelatore comunica l'allarme e la centrale attiva tutte le sirene, connesse direttamente o sulle linee di rivelazione. Viene anche attivata la trasmissione remota ai vigili del fuoco e impostate le uscite nello stato predefinito. La modalità degradata è anche prevista per l'intera rete C-WEB in caso di guasto sulla rete o sul cavo.

Le centrali e i terminali offrono anche la funzione di passaggio di competenze (stand-by). Essi assumono la visualizzazione e l'operatività nel caso la connessione con il sistema di centralizzazione o con un'altra stazione dovesse interrompersi o l'hardware dovesse guastarsi.

Grazie agli isolatori di linea integrati in ogni rivelatore, sirena, modulo ingressi/uscite, dispositivo e anche nei terminali ripetitori di piano, le interruzioni e i corto-circuiti sono facilmente localizzati. Come potete vedere, Cerberus® PRO offre caratteristiche intelligenti per la massima sicurezza.

■ Realizzare soluzioni con semplicità e rapidamente

Cerberus® PRO fornisce una gamma competitiva di centrali. Tutte offrono caratteristiche uniche mirate a mettere in servizio il sistema in modo sicuro e veloce da un solo punto di accesso. Se i parametri dei rivelatori in alcune stanze o aree devono essere regolati, questo può essere fatto operando sul pannello di centrale grazie ad assegnazioni intelligenti. Quindi, Cerberus® PRO è il sistema "plug & play" perfetto per una consegna puntuale.

■ Creare soluzioni grandi e complesse in rete

Con Cerberus® PRO, siete in grado di proteggere grandi complessi multi-edificio con reti estese sino a 240 km. Potenti programmi con logiche di causa/effetto permettono di realizzare soluzioni che richiederebbero normalmente l'integrazione di moduli PLC – con l'ulteriore vantaggio della piena conformità EN54. Questo permette di proteggere persone e beni con funzioni completamente automatiche e tempistiche personalizzate, ad esempio l'evacuazione in fasi di un centro commerciale o l'integrazione del controllo di serrande tagliafumo e tagliafuoco in grandi edifici e grattacieli.

Controllo impianti



- Comandi di fermo impianti, arresto della ventilazione, controllo porte e rientro ascensori
- Alcuni impianti possono essere arrestati solo con un certo ritardo o se l'incendio è rilevato in un'area specifica
- Sono richiesti semplici programmi causa/effetto

Evacuazione in fasi



- Le aree più a rischio sono evacuate per prime, seguite poi dalle aree adiacenti
- Le fasi sono predefinite tramite funzioni a tempo
- Possono essere annullate dal personale di sicurezza o dai vigili del fuoco
- Sono richiesti programmi causa/effetto sofisticati

Comando serrande tagliafumo/tagliafuoco



- Sono attivati i sistemi di estrazione fumi e le serrande tagliafuoco
- Serrande, dispositivi di controllo fumi e di comando ventilazione sono monitorati per informare l'utente di ogni guasto a dispositivi critici
- E' richiesta un'intensa programmazione di complesse matrici causa/effetto

■ Pannelli di comando intuitivi

Le situazioni di emergenza provocano forti stress. Procedure veloci e affidabili sono quindi essenziali per salvare persone e beni. Questa è la motivazione della facilità d'uso delle centrali e dei terminali Cerberus® PRO. Le informazioni richieste sono visualizzate in modo chiaro – in forma centralizzata o distribuite localmente per piano. La visibilità può essere configurata individualmente per mostrare messaggi specifici in zone selezionate, ad esempio una sala infermieristica. In caso di allarme, un testo d'intervento personalizzato guida la reazione più corretta.

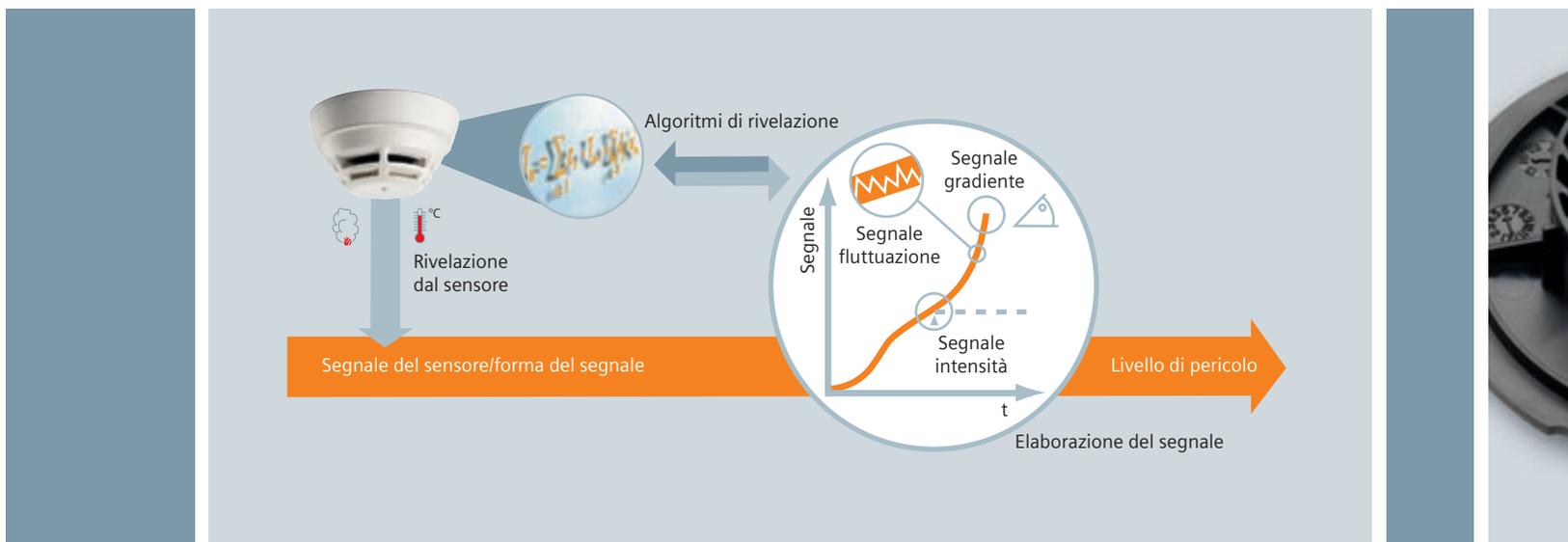
Operazioni remote su rete Ethernet permettono il controllo di sistema da qualsiasi punto, ad esempio per escludere una zona a causa di lavori di manutenzione. Potete anche valutare a distanza lo stato del sistema e avviare le azioni correttive appropriate. Tutto ciò è possibile utilizzando un PC standard. E meno visite in campo si traducono in costi inferiori.

■ Integrare Cerberus® PRO con il sistema di centralizzazione Siemens

Tutte le centrali Cerberus® PRO con collegamento di rete supportano lo standard internazionale BACnet. E' quindi possibile integrarle in un sistema di centralizzazione Siemens. I vantaggi sono vari: il trattamento allarmi guidato, la navigazione grafica sui piani o tramite menu, la base dati storica per analisi dettagliate e l'integrazione con altri sottosistemi di sicurezza.

In sintesi

- Immediata protezione di persone e beni – con l'auto-configurazione
- Centrali con modalità degradata – comunicazioni di allarme anche in caso di guasto
- Rivelatori e altri dispositivi con isolatori di linea integrati – interruzioni e corto-circuiti sono facilmente localizzati e la corretta operatività è sempre garantita
- Grandi soluzioni multi-edificio – ridondanza e conformità EN54 con rete Ethernet
- Accesso remoto su rete Ethernet – per operare sui sistemi da qualsiasi punto
- Integrazione nel sistema di centralizzazione Siemens – via BACnet



Fornire una rivelazione rapida e affidabile con tecnologia brevettata

Residenze sanitarie, edifici amministrativi, stabilimenti di produzione – Cerberus® PRO offre un rivelatore adatto alla vostra applicazione.

■ Tecnologia di rivelazione basata su un'esperienza globale

Tutti i rivelatori Cerberus® PRO offrono una tecnologia innovativa: algoritmi speciali e parametri di regolazione. Il labirinto brevettato posto all'interno dei rivelatori riduce la luce di fondo nella camera di analisi, aumentando così la resistenza alla polvere. I benefici comprendono non solo una maggior durata del rivelatore, ma anche la più alta affidabilità di rivelazione e la riduzione al minimo dei falsi allarmi.

Siemens può contare su oltre 150 anni di esperienza nella sicurezza antincendio. Tutti i rivelatori Cerberus® PRO sono il frutto di esperienze e competenze applicative in progetti realizzati in tutto il mondo – con più di 40 milioni di rivelatori globalmente installati.

■ Rivelatore di fumo multi-sensore

Il rivelatore incendio multi-criterio OH720 dispone di un sensore ottico e di un termico. Questa combinazione garantisce una rivelazione affidabile mediante l'analisi di entrambi i segnali. L'OH720 rivela rapidamente tutti i tipi di fuoco, sia in caso di fumo chiaro, sia scuro, o anche senza alcun tipo di fumo. Opera in base a una serie di parametri regolabili che comprendono un'impostazione "robusta" per una più sicura immunità ai fenomeni interferenti quali il fumo di sigarette.

■ Rivelatore ottico di fumo

L'OP720 è un rivelatore di fumo ad ampio spettro con sensore ottico. Risponde velocemente nei casi di fuoco a combustione lenta con fumo. Questo lo rende molto adatto ad applicazioni in corridoi, sale e uffici.

■ Rivelatore termico

La famiglia Cerberus® PRO propone due rivelatori termici: HI720 e HI722. Entrambi dispongono di un sensore che risponde quando la temperatura raggiunge un valore stabilito. In aggiunta, l'HI720 riconosce anche il rapido incremento di temperatura. I rivelatori termici sono ideali per applicazioni con alti livelli di fenomeni interferenti.

In sintesi

- Rivelatori con innovazione tecnologica – speciali algoritmi e parametri selezionabili
- Labirinto brevettato – per alta affidabilità e minima incidenza di falsi allarmi
- Siemens ha 150 anni di esperienza nella sicurezza incendio – oltre 40 milioni di rivelatori installati nel mondo
- Rivelatore di fumo multi-sensore per tutti i tipi d'incendio
- Rivelatore ottico di fumo – per fuoco a combustione lenta con fumo
- Rivelatori termici – per identificare variazioni rapide di temperatura



Offrire un'ampia gamma di rivelatori speciali

La linea di rivelatori Cerberus® PRO comprende una vasta serie di rivelatori speciali per soddisfare le vostre esigenze, dalla zone più a rischio sino ai magazzini a sviluppo verticale.

■ Rivelatore lineare di fumo

In aree con limitato accesso, specie in altezza, ad esempio magazzini o atri, i rivelatori puntuali non risultano adatti. In questi casi, i rivelatori lineari di fumo sono la scelta ideale. I rivelatori lineari di fumo Cerberus® PRO operano sul principio di riflessione. Ciò significa che sono collegati a una sola estremità, con un risparmio di cablaggi e costi d'installazione.

■ Rivelatore di fiamma

Aree contenenti materiali altamente infiammabili, come banchi di prova motori o scorte di combustibili, sono protetti da rivelatori di fiamma. La gamma Cerberus® PRO comprende sia rivelatori di fiamma a singolo canale IR per normali applicazioni, sia rivelatori a 3 canali per installazioni in aree con fenomeni interferenti come lampade alogene, luce solare diretta o lavori di saldatura.

■ Rivelatore per zone EX

Cerberus® PRO offre una gamma completa di rivelatori e altri dispositivi adatti a proteggere aree soggette a rischio esplosioni come raffinerie di petrolio, mulini per farine alimentari, locali batterie.

■ Rivelatori di fumo per aspirazione

Questi rivelatori sono ideali per situazioni che richiedono altissima sensibilità come sale computer e casi di difficile accessibilità o struttura complessa come magazzini automatizzati a sviluppo verticale. Con LaserFOCUS, Cerberus® PRO fornisce una soluzione integrata.

In sintesi

- Ampia gamma di rivelatori speciali – per coprire ogni applicazione
- Rivelatore lineare di fumo – per grandi altezze e limitata accessibilità
- Rivelatore di fiamma – per aree con materiali altamente infiammabili
- Rivelatori EX – per aree soggette a rischi di esplosione
- Rivelatori di fumo per aspirazione – per aree che richiedono alta sensibilità



Collegare dispositivi intelligenti alla linea di rivelazione

Una vasta gamma di dispositivi periferici completa la famiglia Cerberus® PRO. Siano essi per rivelazione, comando evacuazione o visualizzazione – tutti i dispositivi sono collegati alla C-NET.

■ Sirene

Sirene alimentate dalla linea disponibili in rosso o bianco con montaggio a parete. Uscita sonora regolabile sino a 99 dBA e con 11 tonalità selezionabili. Due tonalità sono impostabili per fornire il passaggio da allerta a evacuazione.

■ Sirene con lampeggiante

Le sirene con lampeggiante FDS229 forniscono tutte le caratteristiche delle sirene già descritte – più un lampeggiante strobo integrato. Sono disponibili in rosso o arancione e producono una luce molto intensa (max. 3.2 cd).

■ Base con avvisatore acustico integrato

I rivelatori Cerberus® PRO possono essere installati sulla base con avvisatore acustico DBS720: un'utile combinazione in una sola unità. La base con avvisatore acustico ha le stesse caratteristiche della sirena da muro e un'uscita sonora di massimo 88 dBA.

■ Terminale ripetitore di piano e pannelli sinottici

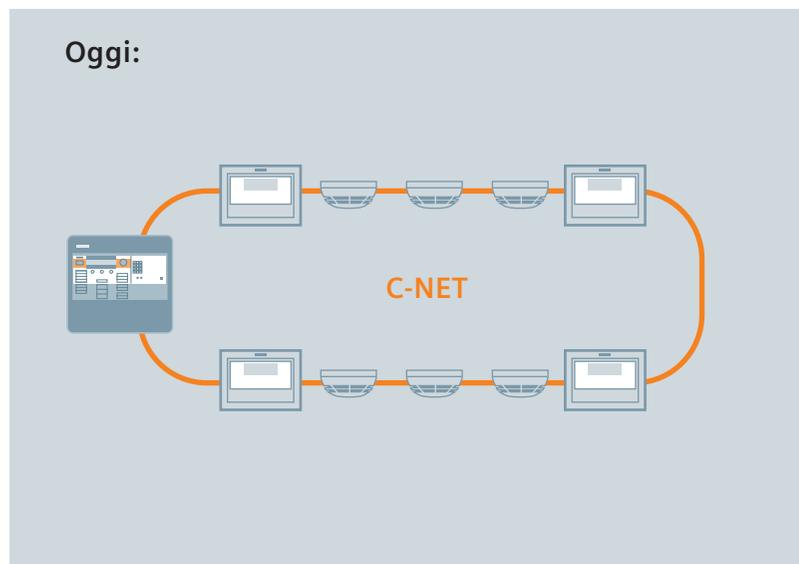
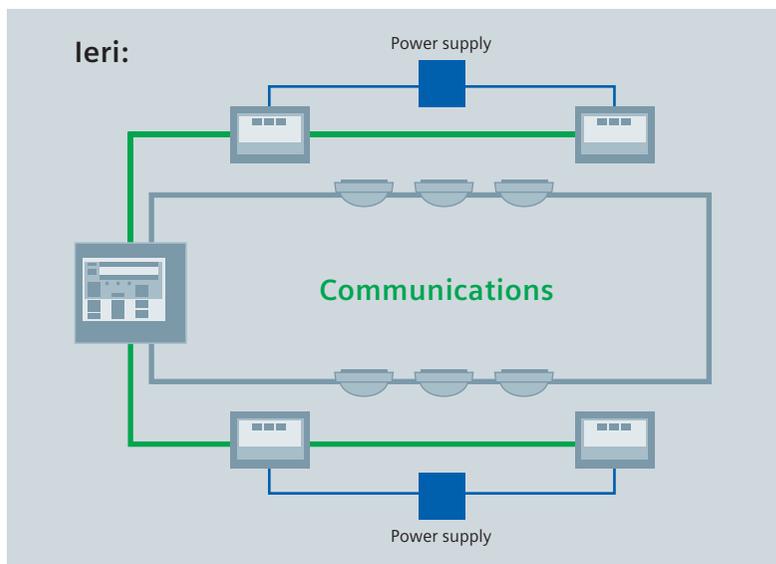
Una caratteristica unica di Cerberus® PRO è la ripetizione di messaggi sui terminali di piano alimentati dalla linea di rivelazione. Questo permette di aggiungere importanti informazioni in modo efficiente e sicuro. Aggiunte successive possono essere realizzate semplicemente aggiungendo il terminale sul punto della linea di rivelazione più comodo. I terminali sono disponibili in due modelli: il modello FT2011 fornisce una visualizzazione dettagliata di allarmi e messaggi, mentre il modello FT2010 aggiunge le funzioni operative del pannello di centrale. Un pannello sinottico, anch'esso alimentato dalla linea, permette di aggiungere segnalazioni personalizzate.

■ Moduli ingressi/uscite

Il sistema Cerberus® PRO permette di collegare l'intera gamma di moduli Siemens tra cui: modulo 1 ingresso o 1 ingresso e 1 uscita, modulo 4 ingressi o 4 ingressi/4 uscite (con contatti sino a 230 VAC), moduli a 2 canali per linee convenzionali o comandi controllati per sirene (richiede alimentazione 24 VDC).

In sintesi

- Un'ampia linea di dispositivi periferici – tutti collegati sulla C-NET
- Sirene alimentate dalla linea – con 11 diverse tonalità
- Sirene con lampeggiante alimentate dalla linea – per un allarme visivo
- Basi con avvisatore acustico – combinano un rivelatore e una sirena alimentata dalla C-NET
- Terminali ripetitori di piano – per visualizzare le informazioni di sicurezza ovunque necessario



Fruire dei molti vantaggi di una tecnologia intelligente

Cerberus® PRO è un potente sistema che fornisce una moderna tecnologia per la migliore protezione antincendio. Numerose caratteristiche ne fanno una soluzione conveniente per le vostre necessità.

■ Collegare nel modo migliore con C-NET

Tutti i rivelatori e i dispositivi periferici comunicano e sono alimentati dalla C-NET, riducendo così i costi di cablaggio. Inoltre, l'intelligenza distribuita permette l'utilizzo di cavi non schermati – diminuendo i costi in modo sostanziale. I dispositivi Cerberus® PRO possono essere anche integrati in installazioni esistenti grazie alla topologia di cablaggio libera delle linee C-NET.

La massima lunghezza di linea fino a 3.3 km con 126 dispositivi riduce il numero di linee e rende il progetto di sistema più compatto e lineare. Inoltre, potete dividere una linea in due utilizzando la scheda di espansione loop.

■ Aumentare l'efficienza con un'installazione rapida

I rivelatori Cerberus® PRO realizzano una protezione intelligente. E oltre a ciò, offrono ancora di più. Rapida installazione, meno cablaggi e costi di esercizio minimi, sono altri importanti benefici che fanno di Cerberus® PRO una soluzione molto attraente.

■ Aumentare la sicurezza con funzioni intelligenti

Ogni rivelatore incendio Cerberus® PRO integra un isolatore di linea per individuare facilmente interruzioni e corto-circuiti. Le linee C-NET accrescono ancor di più la sicurezza perché sono installate ad anello. In caso di corto-circuito, la parte difettosa viene individuata e isolata. Gli allarmi sono comunque sempre trasmessi. Anche se la linea è interrotta in un punto, le informazioni sono ridirette in senso opposto per giungere comunque alle centrali e ai terminali ripetitori di piano. Viene così velocizzata la ricerca guasti e ridotti i costi d'intervento.

■ Abilitare la connessione remota per una manutenzione efficiente

Uno strumento tecnico permette la diagnosi dei guasti da remoto e la verifica dell'intero sistema. Questo aiuta i tecnici di manutenzione a pianificare al meglio le visite in campo: Possono verificare il sistema prima d'intervenire direttamente. Se un componente va sostituito, possono portarlo con loro immediatamente – riducendo così i tempi di risposta.

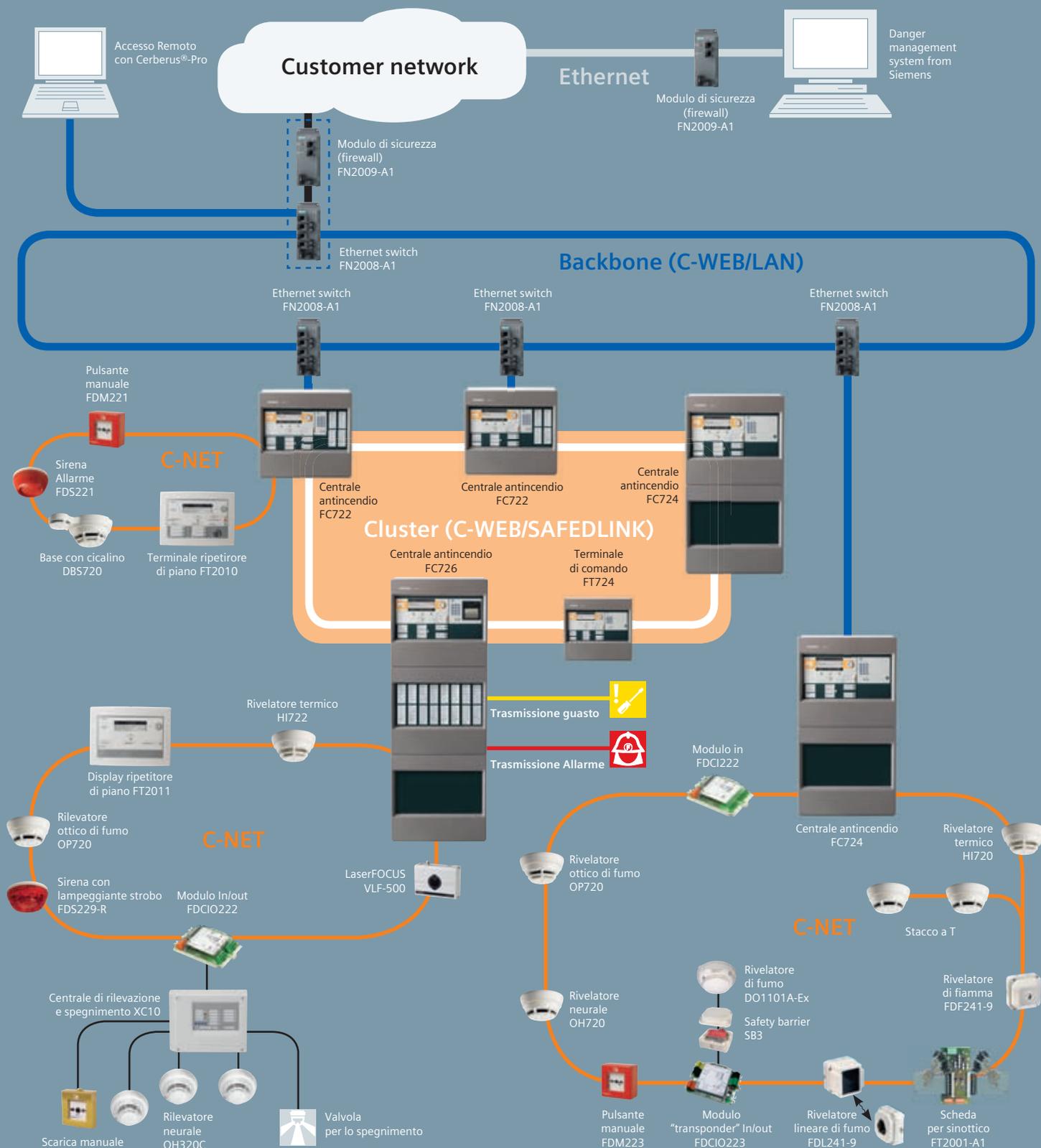
In sintesi

- Minore stesura cavi – tutti i rivelatori e i dispositivi periferici sono connessi via C-NET
- Soluzioni dai costi contenuti – grazie all'installazione rapida, cablaggi minimi e costi operativi ridotti
- Accresciuta sicurezza – perché C-NET a è installata ad anello e tutti i dispositivi sono equipaggiati con la funzione turbo-isolatori
- Manutenzione efficiente – grazie agli strumenti per l'ingegneria da remoto



Cerberus[®] PRO – il piacere di proteggere

Centrali potenti, rivelatori straordinari e dispositivi periferici intelligenti. Questo è quanto offre la ricca famiglia di prodotti Cerberus[®] PRO. La figura qui sotto mostra i più importanti componenti del sistema.



<p>Centrali incendio</p>	<p>Rivelatori incendio</p>		
	<p>Le centrali Cerberus® PRO elaborano tutti i messaggi generati nel sistema e attivano le segnalazioni d'allarme. Forniscono anche un'interfaccia utente molto semplice con testi personalizzati che guidano la scelta dell'azione corretta in ogni situazione. Poiché sappiamo che i requisiti spaziano dalle soluzioni più semplici sino alle reti più complesse, la linea Cerberus propone 3 modelli: FC721, FC722 e FC724.</p>		<p>Sia per fumo, sia per calore o fiamma, i rivelatori Cerberus® PRO utilizzano algoritmi sofisticati a parametri regolabili per soddisfare i vostri requisiti. Comunicazione e alimentazione si basano sulla rete C-NET. Rivelatori speciali come i rivelatori lineari di fumo, quelli di fiamma a infrarosso o quelli per zone a rischio esplosione completano la linea di rivelazione.</p>
<p>Terminali e display ripetitori di piano</p>	<p>Dispositivi di allarme</p>		
	<p>I terminali e display ripetitori di piano FT2010 e FT2011 offrono una migliore presentazione perché visualizzano lo stato del sistema e gli eventi localizzati a livello di piano – ad esempio per una stazione infermieristica. Aumentano il comfort d'utilizzo grazie alla configurabilità personalizzata. I terminali e display ripetitori di piano sono collegati direttamente alla rete C-NET, guadagnando in stesura cavi e costi d'installazione. I terminali FT2010 e FT2011 aumentano la sicurezza perché continuano a operare anche in caso di interruzione o corto-circuito.</p>		<p>Maggior sicurezza con la sirena FDS221 per segnalazioni acustiche, la sirena combinata con lampeggiante FDS229 per allarmi ottico/acustici e la base con avvisatore acustico DBS720 che si integra con il rivelatore incendio.</p>
<p>Comando pannello sinottico</p>	<p>Moduli ingressi/uscite</p>		
	<p>Pannelli sinottici personalizzati sono realizzabili attraverso il modulo di comando FT2001-A1 installato su C-NET.</p>		<p>I moduli d'ingresso/uscita Cerberus® PRO incrementano ulteriormente la sicurezza fisica e ambientale di persone e beni. Mediante i moduli d'ingresso FDCI221/FDCI222 potete monitorare lo stato di porte, ventilazioni e sprinkler. I moduli ingressi/uscite FDCIO221/FDCIO222 permettono il controllo decentralizzato di porte tagliafuoco e impianti. Il transponder FDCIO223 consente la connessione sorvegliata di linee di rivelazione convenzionali, dispositivi d'allarme e dispositivi in zone a rischio esplosione.</p>
<p>Stazione di centralizzazione</p>			
		<p>MM8000 permette la gestione allarmi centralizzata a la supervisione di un'ampia serie di sottosistemi di sicurezza. Tutte le informazioni sono presentate in modo uniforme e strutturate per la massima chiarezza. Gli eventi sono elencati secondo la priorità legata al loro potenziale pericolo, così da fornire tutte le informazioni più rilevanti in modo immediato. In caso di allarme, MM8000 guida l'operatore passo per passo attraverso procedure predefinite che realizzano la politica di sicurezza studiata. Grazie a un facile strumento d'ingegneria, MM8000 può essere agevolmente configurato in breve tempo. Il sistema MM8000 è flessibile e scalabile in modo da poter essere facilmente adattato nel tempo per dare risposta a successive e nuove necessità.</p>	

Answers for infrastructure.

■ Megatrends grandi cambiamenti che definiscono il futuro

I Megatrends – movimenti demografici, spinta all'urbanizzazione, cambiamento climatico e globalizzazione economica – stanno rapidamente ridefinendo il mondo di oggi. Tutto ciò ha uno straordinario impatto sulla nostra vita e sui settori chiave della nostra economia.

■ Innovazioni tecnologiche per rispondere alle difficili domande del mercato globale

In 160 anni di storia di grande ricerca e di provato talento ingegneristico, con oltre 50.000 brevetti attivi, Siemens fornisce ai suoi clienti una continua innovazione nei settori delle applicazioni medicali, dell'energia, dell'industria e delle infrastrutture, operando sia globalmente che in ambito locale.

■ Crescita di produttività ed efficienza attraverso la gestione completa del ciclo di vita dell'edificio

Building Technologies offre soluzioni integrate intelligenti per edifici industriali, commerciali, residenziali e infrastrutture pubbliche. Nell'intero ciclo di vita dell'edificio, le nostre linee di prodotti, soluzioni e servizi offrono risposte complete e compatibili con l'ambiente nei settori dell'installazione e regolazione tecnologica, della sicurezza antincendio e della protezione elettronica.

Questo assicura ai nostri clienti:

- Un comfort ottimale insieme alla più alta efficienza energetica degli edifici
- Sicurezza fisica e ambientale per le persone, i processi e i beni
- Crescita di produttività operativa.



Siemens S.p.A.
Industry Sector
Building Technologies
Viale Piero e Alberto Pirelli, 10
20126 Milano
Tel. 02 243.65786
Fax 02 2436.5750

Nr.ord 2141 50L322 7092

Organizzazione di vendita

■ 20128 Milano
Via Vipiteno, 4
Tel. 02 2436.5786
Fax 02 2436.5750

■ 10127 Torino
Via Pio VII, 127
Segreteria sede Milano
Tel. 02 2436.5619
Fax 011 6173.455

■ 16149 Genova
Via Scarsellini, 119 - Torre B
Tel. 010 3434.681
Fax 010 3434.691

■ 35127 Padova
Via Lisbona, 28
Tel. 049 8533.311
Fax 049 8533.530

■ 40128 Bologna
Via Brini, 45
Tel. 051 6384.1
Fax 051 6384.373

■ 50018 Firenze - Scandicci
(Loc. Casellina)
Via Don Lorenzo Perosi, 4/A
Tel. 055 7595.61
Fax 055 7595.630

■ 00144 Roma
Via dell'Umanesimo, 34/A
Tel. 06 5969.21
Fax 06 5969.2590

■ 80146 Napoli
Via F. Imparato, 192 - Pal. F
Tel. 081 2435.362
Fax 081 2435.328

■ 70026 Bari - Modugno
Via Delle Violette, 12
Tel. 080 5387.411
Fax 080 5387.420

www.siemens.it/sicurezzadegliedifici